

64. 友人が出かける

②女性→男性

001A : アラー ナント Bサン、キョワ マダー カッコイーゴド。ビッシリ
あら なんと Bさん、今日は また かつこいいこと。びっしり

キメテガラニ。
決めちゃって。

002B : ハイハエ。キョワ イーゴト アンノッサ。
はいはい。今日は いいこと あるのさ。

003A : アララ ナンダベ。
あらら なんだろう。

004B : オラエノオイッコネ (A ハイ) キョワ オミヤイ アッテッサ、 (A ハイ)
うちの甥っ子ね (A はい) 今日は お見合い あってさ、 (A はい)

ソンデ オレア オンツアマモ タジアッテケロツテ イワレデ。
それで ほら 叔父さんも 立ち会ってくれって 言われて。

005A : アラー。
あら。

006B : ナニ オレアー トシトッテチテッカラネー、 ウン、ミンナ
なに ほら [甥は]歳とって来ているからね、うん、みんな

ヨロコンデンダベケントモ。 オレミテナモンデモ ンデア ドンナシトダガ
喜んでいるんだろうけれども。私みたいな者でも それじゃあ どんな人だか

ミサ イグノッサ。
見に行くのさ。

007A : アラ ナント ナント メデタイガラネー。
あら なんと なんと めでたいからね。

008B : ハイ。
はい。

009A : アカイネクタイ トッテモ イガストニ。(B イヤッイーヤイヤイヤ) イヤー
赤いネクタイ とても いいですよ。(B いやいやいやいや) いや

ホントニー。
本当に。

010B : ソナコトワ ネーデバ。
そんなことは ないってば。

011A : ナント カッコイーゴド ホントニ。(B アランダニ ホメライダナー)
なんと カッコいいこと 本当に。(B あなたに 褒められたな)

ハイハイ。ホンデ イッテオンダイン。
はいはい。それで[は] 行ってらっしゃい。

012B : ハイ。
はい。